

POMPA DE CIRCULATIE GMAX

Instructiuni de utilizare

Model / Numar articol:

RS25/4EA-180 (7011057);
RS25/6EA-180 (7011058);
RS32/4EA-180 (7011059)

Model / Numar articol:

RS25/4EAB-180 (7011060);
RS25/6EAB-180 (7011061);
RS32/4EAB-180 (7011062)



Acesta este un manual original de instructiuni.

Va rugam sa cititi cu atentie instructiunile de utilizare si sa urmati indicatiile acesteia. Folositi prezentul manual de utilizare pentru a va familiariza cu pompa, utilizarea corecta a acesteia, precum si instructiunile privind tehnica de siguranta.



Din motive de siguranta, nu este permisa utilizarea pompei de catre copii si tineri in varsta de sub 16 ani, precum si de catre persoane care nu sunt familiarizati cu aceasta instructiune de utilizare. Persoanele cu capacitati mentale sau fizice limitate pot folosi acest produs numai sub indrumarea si sub supravegherea unei persoane responsabile.

Va rugam sa pastrati aceste instructiuni de utilizare intr-un loc sigur.

Masuri de precautie

Simbolurile de mai jos impreuna cu unul dintre urmatoarele cuvinte: "Danger" (pericol) sau "Warning" (atentie) reprezinta nivelul de risc la care sunteti expus in cazul in care nu respectati masurile de precautie:



PERICOL – risc de soc electric



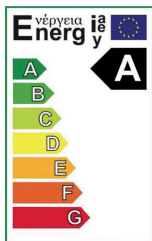
PERICOL – prezenta riscului de ranire/accidentare



ATENTIE – in cazul nerespectarii masurilor de precautie exista risc de deteriorare a pompei

1. Informatii generale

Pompa de circulatie GMAX este proiectata pentru circulatia apei in sistemele de incalzire si circulatia apei in sistemele de alimentare cu apa calda menajera. Este cea mai buna alegere pentru: incalzire prin pardoseala, sisteme cu o singura conducta si doua conducte. GMAX combina un motor cu rotor cu magneti permanenti si controlul al presiunii diferentiale, permitand reglarea constanta a performantei pompei conform nevoilor reale ale sistemului. Pompa are un panou de control usor de utilizat, montat pe partea frontala a pompei. Avantajele la utilizarea pompelor GMAX sunt: instalarea si pornirea usoara, nivelul ridicat de confort, consumul redus de energie.



Pompa este de clasa energetica "A" iar indicele pentru eficienta energetica este $EEI \leq 0.23$. Valoarea de baza spre comparatie pentru cele mai eficiente pompe de circulatie $EEI \leq 0.2$.

Fluide de lucru si conditii de lucru

Pompa de circulatie GMAX este potrivita pentru:

- sisteme de incalzire in pardoseala
- sisteme cu o singura conducta si doua conducte
- sisteme cu debite constante sau variabile in care este de dorit sa se optimizeze setarile punctului de referinta al pompei
- sisteme cu temperatura variabila a fluxului in conducte
- sisteme in care este necesar "mod de noapte".

Fluide de lucru

Lichide curate, neconcentrate, neagresive si neexplozive, care nu contin particule solide, fibre sau uleiuri minerale. In sistemele de incalzire apa trebuie sa indeplineasca standardele acceptate pentru calitatea apei in sistemele de incalzire. In sistemele de alimentare cu apa calda menajera, se recomanda ca pompa GMAX sa fie utilizata numai pentru apa cu un nivel de duritate mai mic de 14odH.

Presiunea in sistem: Maxim 1,0 MPa (10 bari).

Umiditatea relativa a aerului: Maxim 95 %.

Clasa de aplicare: IP 42.

Presiunea de intrare: Presiune de intrare minima in functie de temperatura fluidului.

2. Conectare la instalatia electrica



Cititi cu atentie inainte de instalare.

- Instalarea, conexiunile electrice si punerea in functiune trebuie efectuate de catre personal calificat, in conformitate cu reglementarile generale si locale de siguranta valabile pentru tara in care va fi instalat

produsul. Nerespectarea acestor instructiuni poate duce nu numai la risc pentru siguranta personala si deteriorarea echipamentului, dar si la anulara dreptului pentru servicii de garantie.

- Dispozitivul nu este destinat utilizarii de catre persoane (inclusiv copii) cu capacitati fizice, senzoriale sau mentale reduse sau de catre persoane fara experienta, cu exceptia cazului in care acestea sunt supravegheate de o persoana autorizata, responsabila cu siguranta lor si au primit instruire cu privire la utilizarea dispozitivului.
- Copii nu trebuie sa se joace cu dispozitivul.
- Pompa trebuie sa fie impamantata.
- Pompa trebuie conectata printr-un starter extern, cu o distanta intre contacte de cel putin 3 mm.
- Nu sunt necesare protectii suplimentare.
- Conectati pompa la retea de alimentare cu energie electrica prin intermediul cuplajul furnizat.
- Iluminarea pe panoul de control indica faptul ca sursa electrica este pornita.



Asigurati-va ca dispozitivul nu este deteriorat in timpul transportului sau depozitarii. Asigurati-va ca ambalajul exterior este intact si in stare buna.

2.1 Siguranta

Exploatarea este permisa numai daca sistemul electric este dotat cu protectiile necesare in conformitate cu prevederile normative ale tarii in care a fost efectuata instalarea.

2.2 Responsabilitate

Producatorul nu este responsabil pentru functionarea dispozitivului sau pentru daunele cauzate de acesta in cazul modificarilor neautorizate si/ sau exploatarei in afara domeniului de functionare, precum si pentru nerespectarea acestor instructiuni.



Verificarea inainte de pornire

Deconectati intotdeauna cablul de alimentare inainte de a efectua lucrari la partea electrica sau mecanica a sistemului. Asteptati ca indicatoarele de pe panoul de control sa se stinga inainte de a deschide dispozitivul. Condensatorul circuitului de curent continuu direct ramane incarcat cu o tensiune periculos de mare chiar si dupa deconectarea alimentarii. Sunt permise numai conexiuni de alimentare executate in mod fiabil. Dispozitivul trebuie impamantat.

Înainte de a porni pompa pentru prima dată, asigurați-vă că:

- Verificați întotdeauna pompa înainte de a o utiliza.
- Din cauza unui stecher rupt prin intermediul cablului poate pătrunde umezeala în zona electrică, fapt care poate provoca un scurtcircuit.
- Nu folosiți o pompă dacă aceasta este defectă.
- Aveți grijă ca sursa de alimentare a pompei să fie situată într-un loc uscat, ferit de udare.
- Pastrați stecherul departe de umezeală.
- Protejați cablul de alimentare și stecherul de încălzire, uleiuri și obiecte ascuțite. Dacă cablul de alimentare este deteriorat, acesta trebuie înlocuit de către reprezentanții responsabili cu asistența tehnică sau de personal calificat pentru a se evita orice risc.
- Verificați linia de tensiune. Datele tehnice ale sursei de alimentare electrică trebuie să corespundă cu cele ale pompei.
- Bornele de alimentare și bornele motorului pot fi sub tensiune periculoasă chiar și în cazul pompei oprite.
- Nu este permisă utilizarea pompei de către copii cu vârsta sub 12 ani. Țineți copiii departe de componentele electrice.
- **Pompa nu trebuie niciodată să funcționeze în gol.**

3. Instalare



Săgețile de pe carcasa pompei indică direcția de deplasare a fluidului de lucru prin pompă. Puneți cele două garnituri furnizate împreună cu pompa, la instalarea acesteia pe conductă. Instalați pompa astfel încât axul motorului să rămână în poziție orizontală.

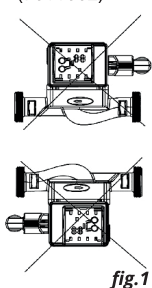


fig.1

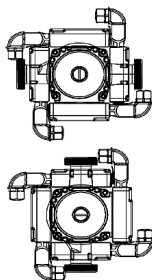
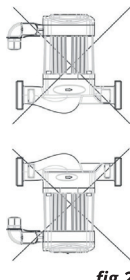


fig.2



Instalati pompa, daca este posibil, deasupra nivelului minim al incalzitorului de apa, si cat mai departe de coturi si conexiuni. Pentru o usurare a operatiunilor de intretinere si mentenanta, instalati robinete atat la conducta de admisie, cat si la cea de evacuare. Inainte de a instala pompa curatati cu atentie sistemul cu apa curata la 80oC. Apoi goliti complet sistemul pentru a elimina posibilitatea anumite particule sa patrunda in interiorul pompei. Montati astfel incat sa impiedicati patrunderea apei deasupra motorului sau unitatii electronice in timpul instalarii sau serviciilor de intretinere.



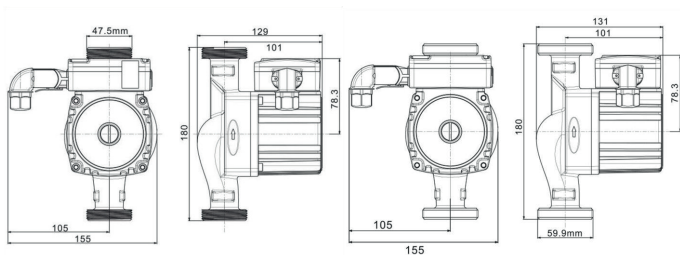
Pentru a prelungi durata de viata a pompei, va recomandam sa plasati pompa in partea cea mai rece a sistemului. Nu acoperiti niciodata unitatea electronica. La demontare inlocuiti intotdeauna garniturile.

Tabloul de comanda poate fi rotit in mod treptat a cate 90o.

Procedura:

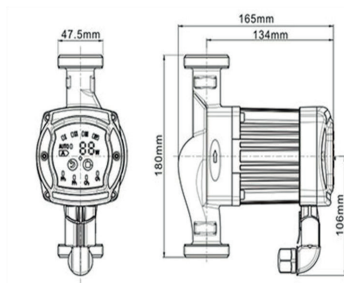
1. Inainte de a roti pompa, asigurati-va ca este complet goala.
2. Desurubati si indepartati cele patru suruburi hexagonale care tin capul pompei cu o cheie hexagonala.
3. Rotiti capul pompei in pozitia dorita.
4. Introduceti si strangeti suruburile in mod incrucisat.

Dimensiunile de montare:

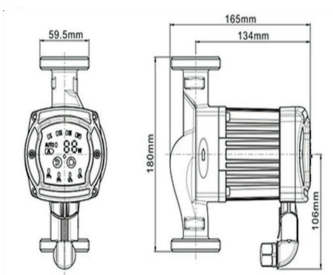


RS25-4 EA-180 / RS25-6 EA-180

RS32-6EA-180



RS25-4EAB180 / RS25-6EAB-180



RS32-6EAB-180

Tabloul de comanda

- Afisaj care indica consumul real de energie al pompei in wati (W)
- Opt campuri luminoase care indica setarile pompei
- Camp luminos care indica starea modului "functionare automata pe timp de noapte"
- Buton pentru activarea modului "functionare automata pe timp de noapte"
- Buton pentru setare manuala

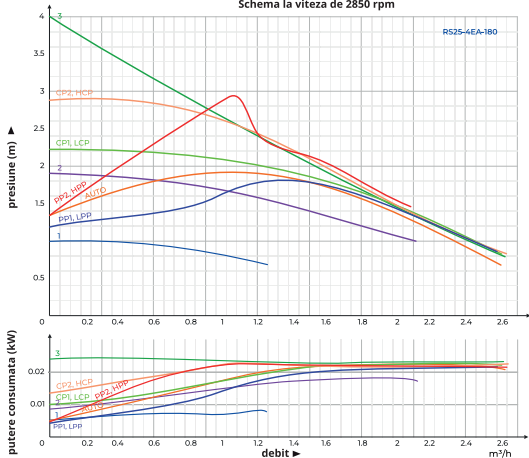
Defectiunile/Erorile care impiedica functionarea normala a pompei (de exemplu blocarea rotorului) sunt afisate pe ecran ca „--”.

Daca este indicata o defectiune, remediat si reporniti pompa prin oprirea si pornirea sursei de alimentare electrica.

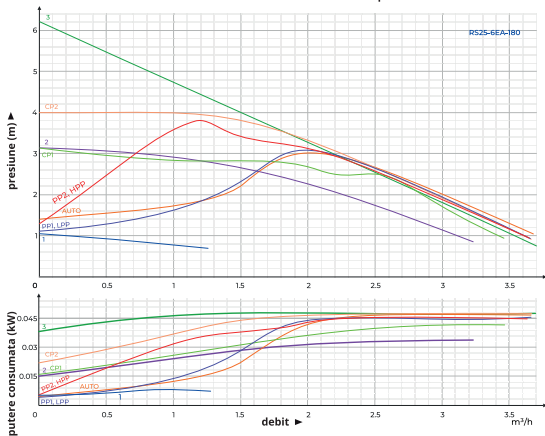
Campuri luminoase care arata setarile pompei

Apasari ale butonului	Camp luminos	Descriere
0	AUTO (setare din fabrica)	AUTO
1	PP1 / LPP /в зависимости от модели/	Curba presiune proportionala inferioara
2	PP2 / HPP /in functie de model/	Curba presiune proportionala superioara
3	CP1 / LCP /in functie de model/	Curba presiune constanta inferioara
4	CP2 / HCP /in functie de model/	Curba presiune constanta superioara
5	III	Curba constanta, viteza III
6	II	Curba constanta, viteza II
7	I	Curba constanta, viteza I
8	AUTO	AUTO

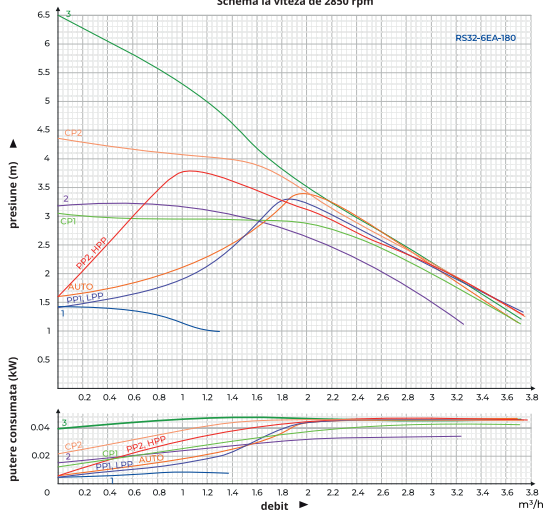
Schema la viteza de 2850 rpm



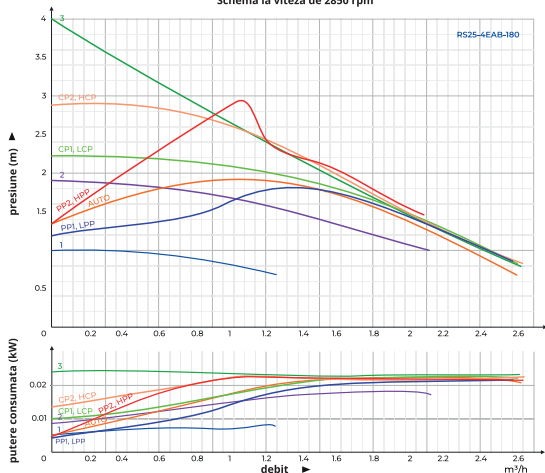
Schema la viteza de 2850 rpm



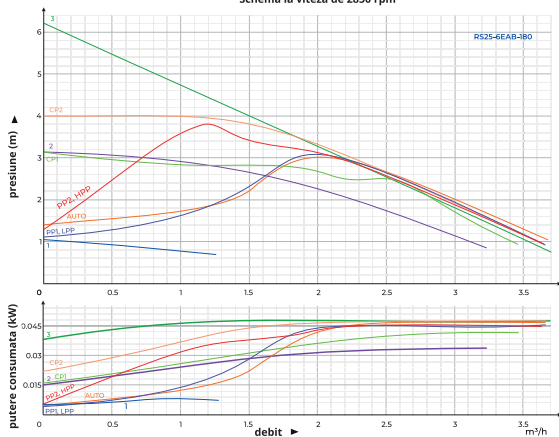
Schema la viteza de 2850 rpm



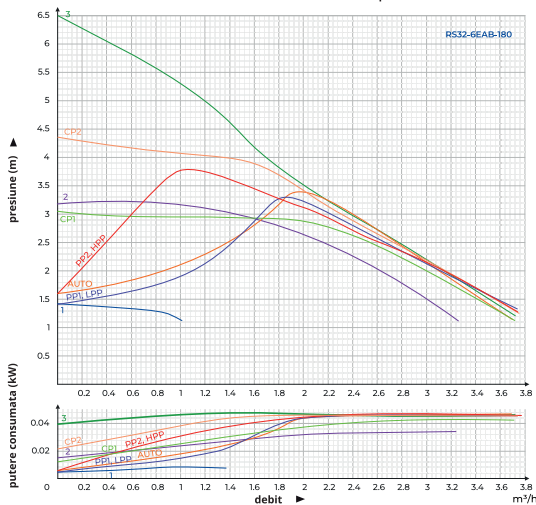
Schema la viteza de 2850 rpm



Schema la viteza de 2850 rpm



Schema la viteza de 2850 rpm



5. Reglarea pompei

AUTO (incalzire prin pardoseala si sisteme cu doua conducte)

Funcția AUTO reglează performanța pompei în funcție de nevoile termice concrete ale sistemului. Performanța este reglată în mod treptat, fiind de recomandat să lăsați pompa să funcționeze în modul AUTO pentru cel puțin o săptămână, înainte de a schimba setările pompelor.

Dacă alegeți să reveniți la AUTO, pompa memorează ultimul punct de lucru setat din funcția AUTO și continuă să ajusteze în mod automat performanța. Trecerea de la o setare recomandată la una alternativă a pompei Sistemele de încălzire sunt sisteme „lente” care nu pot fi setate în mod optim în câteva minute sau ore.

Dacă setarea recomandată nu reușește să ofere transferul de căldură necesar până în încăperile locuinței, comutați pompa la setarea alternativă indicată.

Modul de “funcționare automată pe timp de noapte”

Pentru a se asigura funcționarea optimă a modului “funcționare automată pe timp de noapte”, trebuie îndeplinite următoarele condiții:

- Pompa trebuie instalată pe conductă de ieșire din cazan. Modul “funcționare automată pe timp de noapte” nu funcționează corect dacă pompa este instalată pe conductă de intrare în cazan.
- Sistemul (cazanul) trebuie să aibă un sistem automat de reglare a temperaturii fluidului.
- Odată setat modul “funcționare automată pe timp de noapte”, pompa va comuta în mod automat între modul normal și modul de noapte. Comutarea între modul de “funcționare normală” și modul de „funcționare pe timp de noapte” depinde de temperatura lichidului. Pompa trece automat în modul „funcționare pe timp de noapte” atunci când temperatura apei scade cu mai mult de 10-15°C în decurs de 2 ore. Scăderea temperaturii trebuie să fie cel puțin 0,1°C/min. Trecerea la modul “funcționare normală” se efectuează fără întârziere, atunci când se înregistrează o creștere a temperaturii de aproximativ 10°C.

Punere în funcțiune

Nu porniți pompa înainte ca sistemul să fie umplut cu lichid și aerisit. La intrarea în pompa trebuie creată presiunea de admisie necesară.

Aerisirea pompei

Pompa se aerisește singură și nu trebuie aerisită înainte de pornire. Aerul rămas în pompa poate provoca zgomot. Acest zgomot trebuie să dispară după câteva minute de funcționare. O aerisire rapidă a pompei poate fi obținută prin punerea în funcțiune a pompei la viteza III, pentru o perioadă scurtă de timp, în funcție de dimensiunea și construcția sistemului. Când pompa este deja aerisită, de exemplu atunci când zgomotul dispare, setați pompa în conformitate cu recomandările. Pompa nu trebuie să funcționeze pe "uscat". Instalația nu poate fi aerisită prin intermediul pompei.

Setările și performanța pompei

Setări din fabrică	Între curba presiune proporțională superioară și inferioară	Funcția AUTO permite GMAX să-și ajusteze în mod automat productivitatea într-un anumit interval, ajustându-și productivitatea în funcție de dimensiunea sistemului, ajustându-și productivitatea în funcție de fluctuația sarcinii în timp. În modul AUTO pompa este setată pe control proporțional al presiunii.
PP1 / LPP / în funcție de model/	Curba presiune proporțională inferioară	Punctul de lucru al pompei se va deplasa în sus și în jos pe curba presiune proporțională inferioară, în funcție de debitul necesar. Înălțimea de pompare (presiunea) scade pe măsura ce debitul necesar scade și crește pe măsura ce debitul crește.
PP2 / HPP / în funcție de model/	Curba presiune proporțională superioară	Punctul de lucru al pompei se va deplasa în sus și în jos pe curba presiune proporțională superioară, în funcție de debitul necesar. Înălțimea de pompare (presiunea) scade pe măsura ce debitul necesar scade și crește pe măsura ce debitul crește.
CP1 / LCP / în funcție de model/	Curba presiune constantă inferioară	Punctul de lucru al pompei se va deplasa la stânga și dreapta pe curba presiune constantă superioară, în funcție de debitul necesar. Înălțimea de pompare (presiunea) este menținută constantă, indiferent de debit.

Setare	Curba pompei	Funcție
CP2 / HCP /in funcție de model/	Curba presiune constantă superioară	Punctul de lucru al pompei se va deplasa la stânga și dreapta pe curba presiune constantă superioară, în funcție de debitul necesar. Înălțimea de pompare (presiunea) este menținută constantă, indiferent de debit.
III	Viteză III	GMAX funcționează cu rotații constante, prin urmare, și pe curba constantă. La viteză III, pompa este setată să funcționeze la curba maximă, indiferent de condițiile de funcționare. O aerisire rapidă a pompei poate fi obținută prin punerea în funcțiune a pompei la viteză III pentru o perioadă scurtă de timp.
II	Viteză II	GMAX funcționează cu rotații constante, prin urmare, și pe curba constantă. La viteză II, pompa este setată să funcționeze la curba medie, indiferent de condițiile de funcționare.
I	Viteză I	GMAX funcționează cu rotații constante, prin urmare, și pe curba constantă. La viteză I, pompa este setată să funcționeze la curba minimă, indiferent de condițiile de funcționare.
©	©	GMAX este transferată la curba în modul „funcționare pe timp de noapte”, obținându-se astfel performanțe cât mai mici și consum de energie în anumite condiții.

Poz.	Setarile pompei		
		Recomandate	Alternative
A	Incalzire prin pardoseala	AUTO	Curba presiune constanta superioara ("CP2" / "HCP")* sau curba presiune constanta inferioara ("CP1" / "LCP")*
B	Sisteme cu doua conducte	AUTO	Curba presiune proportionala superioara ("PP2" / "HPP")*
C	Sisteme cu o conducta	Curba presiune proportionala inferioara ("PP1" / "LPP")*	Curba presiune proportionala superioara ("PP2" / "HPP")*

6. Intretinere

Pompa nu necesita o intretinere speciala. Recomandam golirea atunci cand temperaturile sunt scazute si exista risc de inghet sau daca nu va fi folosita pentru o perioada indelungata. Daca pompa nu va fi folosita, va recomandam sa o curatati si depozitati intr-un loc uscat si bine ventilat.

7. Posibile probleme, cauze si solutii

Problema	Indicatie	Cauza posibila	Solutie
Pompa nu por- neste	Panoul de control nu lumineaza	Siguranta arsa	Schimbati siguranta
	Panoul de control indica numai puterea	Intrerupatorul este oprit	Porniti intrerupatorul
		Pompa este defecta	Schimbati pompa
Zgomot in sistem	Panoul de control arata puterea si programul pompei	Problema cu alimentarea. Este posibila presiune scazuta	Verificati daca parametrii retelei se potrivesc cu cele ale pompei
		Pompa s-a blocat	Curatati sistemul de particule solide
		Aer in sistem	Aerisiti sistemul
Zgomot in pompa	Panoul de control arata puterea si programul pompei	Debit foarte mare	Reduceti dimensiunea conductei de admisie
		Aer in sistem	Lasati pompa sa functioneze. Dupa un anume timp se va aerisi singura
		Presiunea de admisie este prea scazuta	Mariti presiunea de admisie. Verificati volumul de aer din vasul de expansiune, daca exista
Debit insuficient	Panoul de control arata puterea si programul pompei	Eficienta pompei este prea scazuta	Mariti dimensiunea conductei de admisie

8. Scoaterea din exploatare

Iernizare / Depozitare: Înainte de începerea perioadei de îngheț pompa de gradină trebuie depozitată într-un loc ferit de frig.

1. Deschideți dopul de scurgere. Pompa de gradină se golește.
2. Depozitați pompa de gradină într-un loc ferit de frig.

Eliminarea deșeurilor: (conform Directivei RL 2012/19/UE). Dispozitivul nu trebuie aruncat în containerele pentru deșeuri menajere, ci trebuie eliminat conform cerințelor.



Important: Predați dispozitivul la punctele comunale de colectare a deșeurilor.

9. Service / Garanție

Garanție

Compania HYDROSTAB OOD oferă pentru acest produs o garanție de 2 ani (de la data vânzării). Acest serviciu de garanție se aplică tuturor defectelor esențiale ale dispozitivului, care pot fi dovedite a fi cauzate de un defect al materialului sau de o defectiune de fabricație.

Serviciul de garanție se efectuează prin intermediul unei reparații gratuite la discreția noastră, dacă sunt prezente următoarele condiții:

- Dispozitivul a fost utilizat în mod corect și în conformitate cu recomandările din instrucțiunile de utilizare.
- Nu a fost întreprinsă o încercare din partea cumpărătorului sau a unei terțe parti neautorizate de a repara dispozitivul.
- Rotorul în calitate de componentă cu uzură rapidă este exclus din garanție.

Serviciul de garanție poate fi refuzat în următoarele cazuri:

- Există o neconformitate între datele documentului și bunurile în sine.
- Nu au fost îndeplinite condițiile de instalare, exploatare și depozitare (cf. art. 109, alin. 1 din Legea privind protecția consumatorului (LPC).
- Încercări cu privire la înlăturarea defectului de către persoane

neautorizate;

- Daune cauzate de socuri, impacturi sau suprasarcina din cauza manipularii neglijente.
- Daune cauzate ca urmare a dezastrelor naturale – daune cauzate de fulgere, inundatii, incendii si alte circumstante de forta majora;
- Daune cauzate ca urmare a socului electric;
- Pentru defecte ale pompei cauzate de inghet nu se recunoaste garantia.

Va rugam, in cazul serviciului in garantie, sa trimiteti dispozitivul defectat impreuna cu o copie a bonului fiscal, certificatul de garantie completat lizibil, care trebuie sa contina data achizitiei, numele si semnatura cumparatorului, precum si o scurta descriere a defectului, la adresa bazei de serviciu:

Hydrostab OOD – SERVICE,
Plovdiv 4006, b-dul Tsarigradsko shose 53,
tel.: 032/625880

Responsabilitate privind calitatea

Subliniem in mod explicit faptul ca in conformitate cu legea responsabilitatii privind calitatea, nu suntem responsabili pentru daunele produse de dispozitivele noastre, daca acestea sunt cauzate de reparatii necorespunzatoare sau la inlocuirea pieselor nu au fost folosite piese originale sau piese aprobate de noi si reparatia nu a fost efectuata de catre un centru de service autorizat. Acelasi lucru se aplica si pentru piesele si accesoriilor suplimentare.

UE – DECLARATIE DE CONFORMITATE

Marca comerciala: GMAX

Model / Numar articol:

Model: RS25/4EA-180, RS25/6EA-180, RS32/6EA-180,
RS25/4EAB-180, RS25/6EAB-180, RS32/6EAB-180, RS12/9G,
RS20/12Z, WGG15/45EA

Directive:

MD 2006/42/EU/Machinery Directive (Directiva privind masinile)
LVD 2014/35/EU/Low Voltage Directive (Directiva pentru voltaj redus)
EMC 2014/30/EU/Electromagnetic compatibility directive
(Directiva pentru compatibilitate electromagnetica)

Organism de testare si certificare:

Ente Certificazione Macchine Srl
Via Ca Bella, 243 - Location Castello di Serravalle – 40053
Valsamoggia (BO) – ITALIA

Standarde:

EN ISO 12100:2010,
EN 809:1998+A1:2009+AC:2010,
EN 60204-1:2006+AC:2010,
EN 61000-6-4:2007+A1:2011,
EN 61000-6-2:2005

Importator:

HYDROSTAB OOD

Adresa: Bulgaria, Plovdiv, b-dul Tsarigradsko shose 53

www.hydrostab.com